

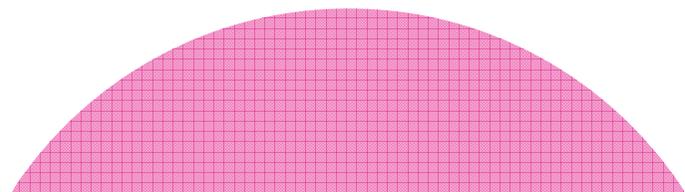
• B 1 L 7 紅 蘿 蔔 蛋 糕

P 1 0 8 蔡 珠 兒



P108學習重點

核心素養、SDGs



P108學習重點

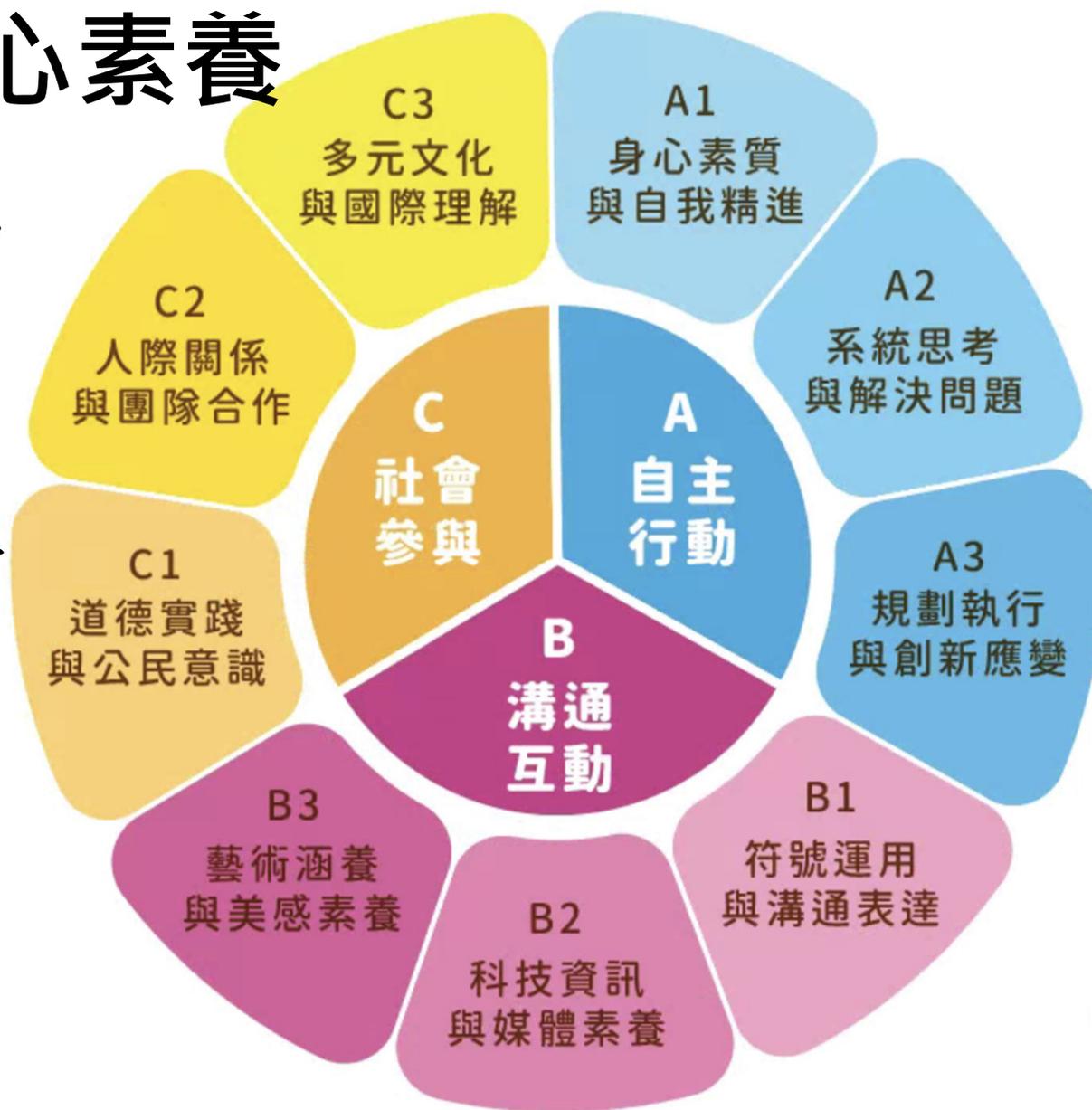
- 認識飲食文學的寫作特色，學習藉物抒情與感官摹寫的技巧。

P108核心素養

A 自主行動

B 溝通互動

C 社會參與

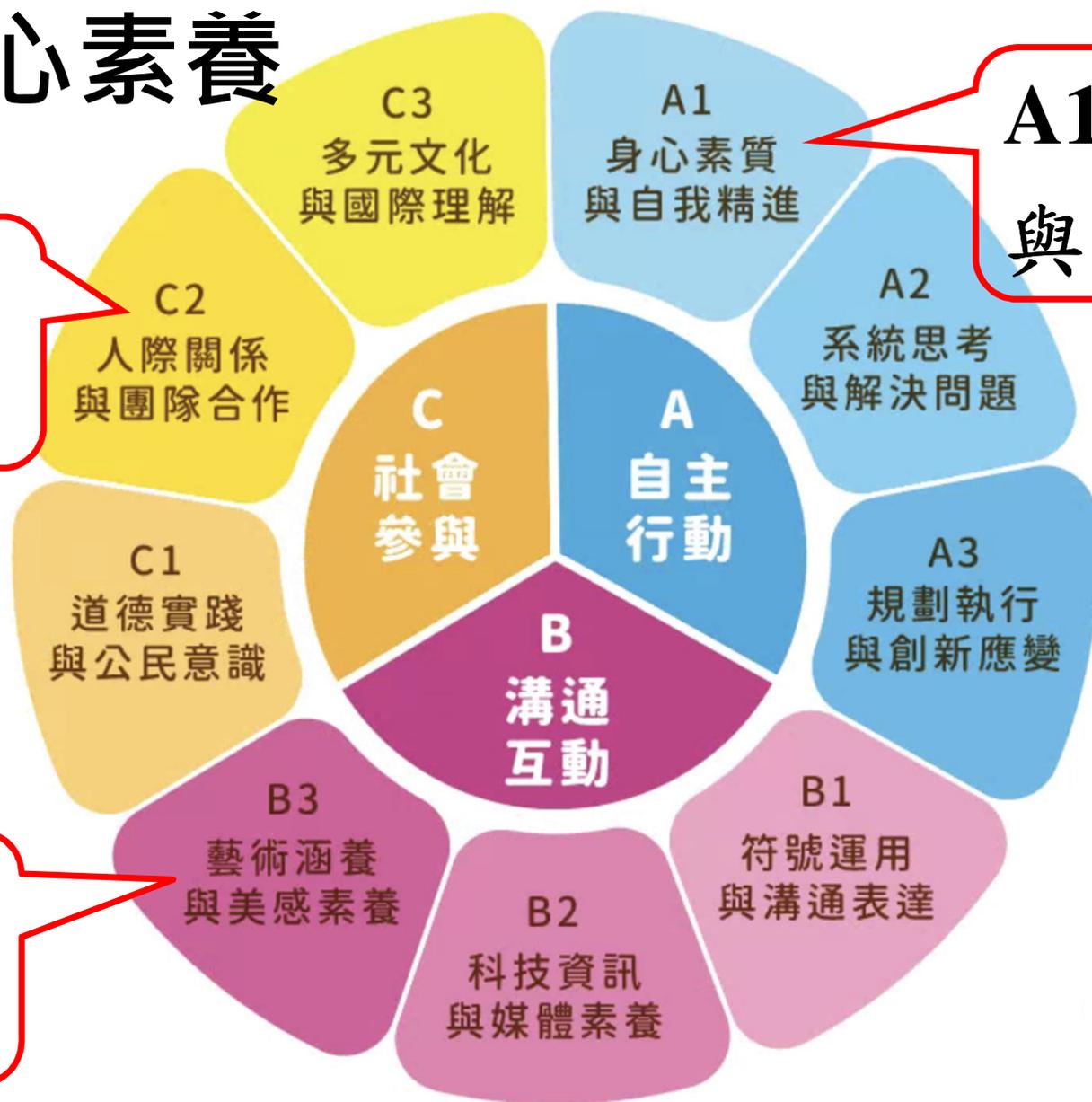


P108核心素養

C2人際關係
與團隊合作

B3藝術涵養
與美感素養

A1身心素質
與自我精進



P108 聯合國永續發展目標SDGs



1 消除貧窮 	2 終止飢餓 	3 良好健康與社會福利 	4 優質教育 	5 性別平等 	6 清潔飲水與衛生設施
7 負擔得起的清淨能源 	8 體面工作與經濟成長 	9 產業、創新與基礎設施 	10 減少國內及國家間不平等 	11 永續城鎮與社區 	12 永續的消費與生產模式
13 氣候行動 	14 保育海洋與海洋資源 	15 陸域生態 	16 和平、正義與健全的司法 	17 促進目標實現之全球夥伴關係 	

P108 聯合國永續發展目標SDGs

7

02. 消除飢餓

03. 良好健康和福祉

04. 優質教育

2 ZERO
HUNGER



3 GOOD HEALTH
AND WELL-BEING



4 QUALITY
EDUCATION

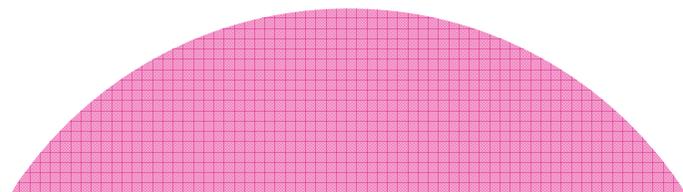




P110題解

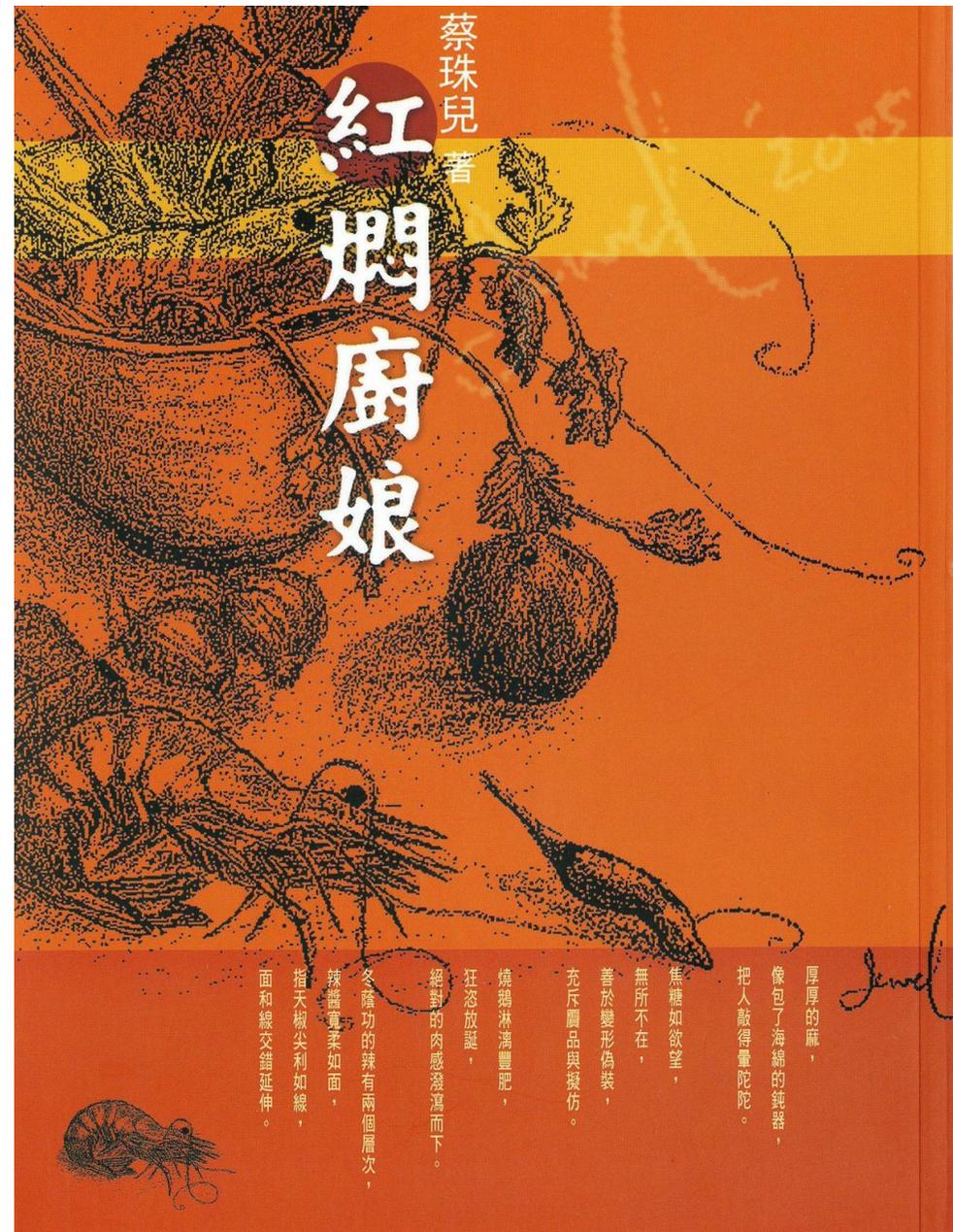
出處、文體、主旨

•



P110題解

- 出處：紅燜  廚娘
- 文體：憶舊的飲食散文



P110主旨

10

- 以紅蘿蔔蛋糕的製作過程為主軸，並交織對母親的複雜情感，過程中不但逐步填補喪母後的空虛茫然，也在內心修復與母親的關係。

P110 飲食散文

- 飲食散文：多以品鑑佳餚、懷鄉憶舊、探索歷史與文化為書寫內容，有的記錄原料組成、烹調技巧，及感官經驗所引發美的感受；有的在挑逗食慾之外，更藉美食召喚記憶，興發言外之意

P110寫件手法

- 運用今昔交錯的筆法追憶往事。
- 先回顧母親病逝的情景，再特寫童年時，母親雖擅長做菜卻因熱衷宗教而疏忽家中飲食，導致長期以來作者在味覺與心靈上的匱乏。

P110寫件手法

- 作者成年後對飲食特別講究，一方面是受母親的影響，一方面也是為了滿足童年的缺憾。全文巧妙將料理過程、童年回憶與喪母之情融為一體，藉飲食追溯父子關係，使得紅蘿蔔蛋糕在結尾時獨具意義。

P110紅蘿蔔蛋糕源流



P110影片欣賞

15

- 「家宴」是場行為藝術—蔡珠兒的初冬之味

(3:52)MOODLE

- https://www.youtube.com/watch?v=_REN9T5TaZQ

P111作者

蔡珠兒、生平、成就



P111蔡珠兒

17

- 籍貫：南投縣埔里鎮
- 生於西元1961年(民國50年)10月20日，天秤座
- 年63歲

P111南投美食

18

• 臺灣地理中心碑(埔里)

• 日月潭



<https://travel.nantou.gov.tw/attractions/geographic-center-of-taiwan/>
<https://www.chanshuo.tw/南投戶外景點/>

P111南投美食

19

• 輝鴻蚵仔煎



• 利口點心担



https://www.facebook.com/p/輝源蚵仔煎南投草屯美食-100064140544806/?locale=zh_TW
https://niniandblue.com/blog/post/222498231#google_vignette

P111天秤座名人

- 隋棠
- 孫儷(芈月傳)
- 濱崎步(日)
- 艾微兒(美)



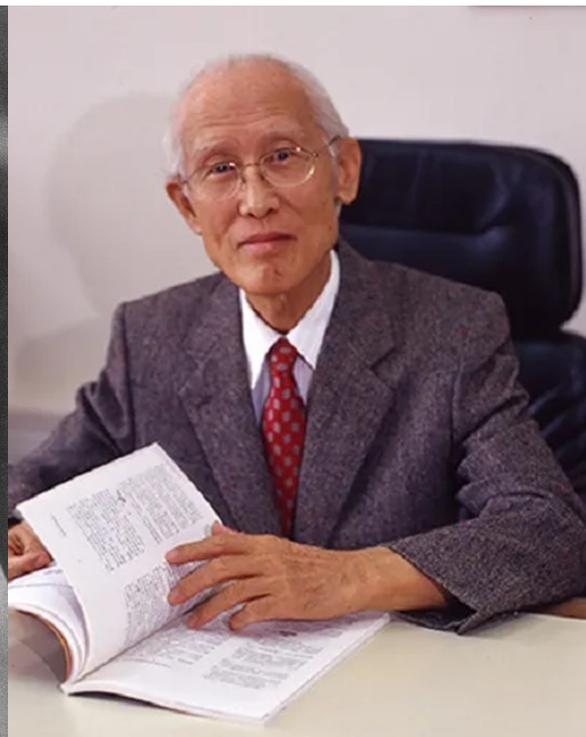
P111天秤座名人

21

• 北宋范仲淹 魯迅(周樹人)

余光中

賴清德



<https://zh.wikipedia.org/wiki/范仲淹>

<https://zh.wikipedia.org/wiki/魯迅>

<https://tw.news.yahoo.com/085000041.html>

<https://zh.wikipedia.org/zh-tw/賴清德>

P111 蔡珠兒丈夫——汪浩

22

- 出生於上海市
- 英國公民
- 投資銀行家、作家、業餘
歷史研究者



P111生平

- 臺灣大學中文系、英國伯明罕大學文化研究所畢業
- 曾任報社記者
- 長期旅居倫敦、香港等地
- 現專事寫作

P111生平

- 散文以飲食為主題，融入自然與社會文化的觀察
- 花叢腹語、南方絳_紅雪、雲吞城市
- 紅燜_紅廚娘、饕_女饕_女書、種地書

● P112課文

重點、文法、修辭



P112-1 第一段課文

天氣涼下來，想烤個紅蘿蔔蛋糕。拿出雞蛋、紅蘿蔔，秤秤了奶油，量了紅糖和自發麵粉，倒出核桃和葡萄乾，切了一個橙子，剝出半條香草莢莢。還沒動手，①色香已悄悄然在廚房流溢，甜點總是讓人快樂。

P112-1第一段大意

27

- 描述製作紅蘿蔔蛋糕的準備工作及帶給人的快樂感受

P112-3 第一段修辭

28

① 色香已悄く然在廚房流溢ま

• 轉化：形象化

P112-1第一段注釋

- 秤 ㄉㄨㄥˋ：秤 ㄉㄨㄥˋ 重。天秤 ㄉㄨㄥˋ。
- 自發麵粉：已混發粉的麵粉。
 1. 香草莢：香莢蘭的豆莢，一種用於製作西式甜點的香料。
- 悄 ㄑㄧㄠˋ 然：寂靜無聲的樣子。
 2. 流溢：滿溢出來。

P112-5第二段課文

①然而有種酸苦，涸^{ㄅㄛˋ}涸^{ㄅㄛˋ}從心底滲^{ㄛˋ}出。

做紅蘿蔔蛋糕，又讓我想起媽媽，雖然她從沒烤過任何糕點，這也不是我記憶裡的家庭滋味，然而去年冬天媽媽病逝後，我竟是靠著它，熬^{ㄞˋ}過最困難的時光。

P112-5第二段大意

- 作者喪母後，靠著做紅蘿蔔蛋糕獲得慰藉。

P112-5第二段修辭

①然而有種酸苦，滲_ち滲_ち從心底滲_ち出。

•轉化：形象化

P112第二段注釋

3. 涔^{ㄘㄨㄣˋ} 涔^{ㄘㄨㄣˋ}：流淌^{ㄉㄨㄤˋ}不止的樣子。

P112-9第三段課文

食譜是P給我的。有天去她家玩，她剛烤好一大盤紅蘿蔔蛋糕，①肉質厚實濃郁，充滿乾果香，熱情樸拙有田園風味，不像一般的粗淡甜膩。我向P學了做法，回家後興致勃勃做起來，初學上手②躊躇志滿，一連烤了幾次，③沉浸在穠麗的甜香裡。

P112-9第三段大意

- 補充說明食譜是P給的。

P112-10第三段修辭

①肉質厚實濃郁^{4、}，充滿乾果香，熱情樸拙^{5、}有田園風味，不像一般的粗淡甜膩^{3、}。

• 嗅覺、味覺摹^{5、}寫

P113-1第三段文法

② 躊躇

• 雙聲連綿詞

P113-1 第三段修辭

③ 沉浸^{ヒラ} 在穠^{コメ} 麗的甜香裡

• 嗅覺摹^マ 寫

P112第三段注釋

• 樸拙 ㄅㄨˋ ㄓㄨㄛˋ：樸實憨厚

4. 躊躇 ㄓㄡˊ ㄓㄨˊ 志滿：從容自信的様子。躊躇 ㄓㄡˊ ㄓㄨˊ，得意的様子。

5. 穠麗 ㄨㄥˊ ㄌㄧˋ：豔麗、華麗。穠麗 ㄨㄥˊ ㄌㄧˋ，豔麗。

P113-3第四~五段課文

40

有一晚我又在烤蛋糕，忽然接到妹妹的電話，
糖尿病纏身多年的媽媽，突然衰竭休克，
送進了加護病房。

P113-5第四~五段課文

翌一日我趕回臺北，和妹妹弟弟在醫院守候了七個日夜，深度昏迷的媽媽始終沒有醒來，然而當我緊握她的手，她的右眼不斷流出淚來，

① 醫生跟我們說她已腦死，但他無法解釋淚水由何而生。等到淚水逐漸乾涸_を停止，在一個陰寒徹_を骨的雨夜，媽媽終於走了。

P113-3第四~五段大意

42

- 母親病逝的情景。

P113-7第五段重點

①醫生跟我們說她已腦死，但他無法解釋淚水由何而生。

• 為母女和解埋下伏筆。

P113第四~五段注釋

6. 翌^{ㄨㄣˋ}日：明日、次日。眼翳^{ㄨㄣˋ}病。

7. 乾涸^{ㄉㄨㄛˋ}：水分乾竭^{ㄉㄨㄛˋ}。

P113-10第六段課文

回到香港後，①我並不特別悲傷，只覺得空蕩，呆滯^{ㄉㄨㄥˋ}，茫茫然。於是又開始做紅蘿蔔蛋糕。把紅蘿蔔洗淨削^{ㄒㄩㄛˋ}皮，一根根刨^{ㄅㄠˋ}成絲，空蕩蕩的時候最宜勞動，刨^{ㄅㄠˋ}了許久都不手痠^{ㄏㄨㄢˊ}。

P113-10第六段大意

46

- 藉動手削 丁一么 皮刨 么么 絲抒發喪母後的心情。

P113-10第六段重點

47

①我並不特別悲傷，只覺得空蕩，呆滯^出，
茫茫然。

- 暗示作者與母親關係疏離。

P113第六段注釋

8. 刨 ㄅㄠˋ : 削 ㄒㄩㄛˋ 刮 ㄍㄨㄚˋ 成碎屑 ㄒㄨㄟˋ 。

• 刨 ㄅㄠˋ 除 : 挖掘、除去。

P114紅蘿蔔蛋糕製作步驟



步驟一：備料



P114紅蘿蔔蛋糕製作步驟



步驟二：混合配料



P114紅蘿蔔蛋糕製作步驟



P115-1第七段課文

媽媽消失了，但我感覺不到消失於何處，

① 分不清日子和以前有什麼兩樣；我早已習

慣沒有媽媽的生活，沒有人可以撒^ㄙ嬌，訴苦，

商量。

P115-3第七段課文

從我八歲那年，② 爸媽就開始熱衷^{ㄉㄨㄥ}宗教，總是風塵僕僕，奔走於道場、法會和教友之間，不見人影，撙^{ㄌㄨㄥˋ}下家裡幾個孩子自力更生^{ㄕㄨㄥ}，我很早就學會煮飯，站在椅子上炒菜。

P115-1第七段大意

- 追敘父母因熱衷**宗教**，對子女疏於照顧。

P115-2第七段重點

①分不清日子和以前有什麼兩樣；我早已習慣沒有媽媽的生活，沒有人可以撒嬌，訴苦，商量。

- 暗示自小就缺少母愛，也呼應前段母親過世後，「我並不特別悲傷」。

P115-4第七段重點

- ②從我八歲那年，爸媽就開始熱衷^出宗教，總是風塵僕僕，奔走於道場、法會和教友之間，不見人影，摺^力下家裡幾個孩子自力更^生。
- 寫出父母的失職，隱隱流露埋^怨之情。

P115第七段注釋

• 撒^ㄙ嬌：施展。撒^ㄙ鹽空中差可擬

9. 風塵僕僕：形容四處奔波，旅途勞累。僕僕，勞累疲倦的樣子。

• 法會：聚集信徒舉行說法或供佛、供僧^ㄙ、布施、超渡等的佛教活動。

P115第七段注釋

10. 撙 力一么：放下、撇 文一世 開。

- 自力更 么 生：用自己的力量經營生計。一字多音審訂表音 么，國語辭典簡編本音 么，易有爭議，請避免以此命題。

P115-7第八段課文

把雞蛋、橙皮、融化的奶油、篩^{ㄉㄨㄣˊ}過的糖和麵粉，一古腦倒入紅蘿蔔絲裡，攪^{ㄉㄨㄣˊ}拌均勻。①媽媽喜歡做菜，她把這遺傳給我。上百個教友聚會，媽媽巧手燒出獅子頭、燻火腿、枸^{ㄉㄨㄣˊ}杞^{ㄉㄨㄣˊ}海鰻^{ㄉㄨㄣˊ}、滷豬腳和麻油雞，全都是素的。

P115-10第八段課文

然而家裡的飯桌上，她只馬虎炒碟蕪菜，
舀點醃薑醬筍，再拼湊些發黑的剩菜。
她刻苦儉省，認為此生只是過渡，湊合著
塞飽就算，到了彼岸自有福享。

P115-7第八段大意

61

- 以母親在飲食上對教友與家人的差別，點出母親飲食觀。

P115-8第八段重點

①媽媽喜歡做菜，她把這遺傳給我。

•作者與母親擁有相同的興趣——做菜。

P115第八段注釋

11. 篩 尸旁：用有密孔的器具過濾東西。

12. 一古腦=一股腦(通同字)：全部、通通。

P115第八段注釋

- 碟 カニセ：底部平淺，用以盛裝食物的小盤。碗、碟、碟子。
- 諜 カニセ：刺探敵人消息與內情的人。間諜。
- 牒 カニセ：官方文書、紀錄或證明的文件。通牒、譜牒。

P115第八段注釋

- 蝶 カニセ : 一種昆蟲。蝴蝶。
- 鰈 カニセ : 動物名，即比目魚，鸛鰈情深(鸛是比翼鳥，鸛鰈引申為夫婦之意)
- 喋 カニセ : 踐踏，喋血。多話的樣子，喋喋不休。

P115第八段注釋

13. 蕤 ㄨㄟ 菜：即空心菜。

14. 過渡：事物由某一階段逐漸轉移到另一階段的暫時性狀態。

15. 湊 ㄉㄡˋ 合：勉強 ㄍㄨㄥ 配合。

P115第八段注釋

16.彼岸：佛家語(外來語)，指脫離生死輪迴、沒有煩惱的境界。

- 尼古丁：nicotine的音譯，由菸草葉中提煉出的有毒物質。有增加血糖量及麻痺神經的作用，具高度成癮性(外來語、音譯詞)詹宏

志夜市

P116-1第九~十段課文

這深深傷害了我。為了平反，成年後我對吃飯異常執著^{執著}，講究烹^烹燒和搭配，注意情調和儀節，絕不邈^邈邇^邇苟^苟且。①我要向寡淡無味的童年伙食報復。

P116-4第九~十段課文

把核桃、葡萄乾和香草汁拌入麵糊，倒進抹油的烤盤，放入烤箱。②豐美的香味源源
泌_ニ出，由鼻而心灌滿空蕩的體腔_ノ，我並
沒有挨_テ餓，然而③味蕾_カ長期貧瘠_シ荒涼，
缺乏滋沃_キ的熱量，使得心靈軟弱瘵_ハ傷。

P116-1第九~十段大意

70

- 童年的飲食經驗，使作者成年後對飲食異常執著、講究。

P116-3第九~十段修辭

①我要向寡淡無味的童年伙食報復

•轉化：擬人化

P116-5第九~十段修辭

②我豐美的香味源源泌ㄇ出，由鼻而心灌滿
空蕩的體腔く
尤

• 摹寫：嗅覺

P116-6第九~十段重點&修辭

③味蕾 カヒ 長期貧瘠 ヒ 荒涼，缺乏滋沃 ホ 的熱量，使得心靈軟弱瘵 ハ 傷。

- 童年飲食不受重視，也缺乏母親的關愛，使得作者心靈受到傷害。
- 轉化：形象化

P116第九~十段注釋

- 17. 邈カ 邇カ 苟カ 且カ：隨便敷衍カ。邈カ 邇カ，

疊韻連綿詞

- 18. 泌カ：液體由小孔滲出，在此指香氣的散發。
- 19. 貧瘠カ：本指土地不肥沃カ，此指飲食不受重視。脊カ 椎カ
- 20. 滋沃カ：灌溉潤澤。

P116-8第十一~十二段課文

75

四十五分鐘後熄火，取出蛋糕，①熱香狂恣 ㄏㄨㄛˋ
流竄 ㄌㄩˊ ㄘㄨㄢˋ。多年以後，我才逐漸察覺，不識字的媽
媽，②在宗教裡傾 ㄘㄩㄣˋ 洩 ㄊㄩㄟˋ她對人生的熱情，一如
我對文字的痴戀。③在失職的母親和自私的女兒
之間，諒解是多餘的，④但在她 ㄉㄩˋ 汨 ㄉㄩˋ 汨 ㄉㄩˋ的淚水
裡，我知道她原諒了我。

P116-12第十一~十二段課文

在夢裡，我烤了紅蘿蔔蛋糕給媽媽吃，⑤
豐潤厚實，暖熱噴香，我說，⑥媽媽，妳沒
有給我的，我自己做到了。

P116-8第十一~十二段大意

77

- 烤蛋糕的過程中自我療傷，母親也在夢中與作者和解。

P116-8第十一~十二段修辭

78

①熱香狂恣 下 流竄 支分

- 轉化(形象化)、摹寫(嗅覺)

P116-9第十一~十二段修辭

79

②在宗教裡傾く洩て她對人生的熱情

•轉化(形象化)

P116-10第十一~十二段重點

80

③在失職的母親和自私的女兒之間，諒解是多餘的

- 母女各有立場，沒有對錯之分。

P116-11第十一~十二段重點

④在她汨 ㄍ 汨 ㄍ 的淚水裡，我知道她原諒了我

- 呼應第五段中，腦死的母親流下醫生也無法解釋的淚水。

P116-12第十一~十二段修辭

⑤豐潤厚實，暖熱噴香

- 摹寫(嗅覺、味覺)

P116-13第十一~十二段重點&修辭

⑥媽媽，妳沒有給我的，我自己做到了。

- 作者意識到憑藉自己的力量，已能滿足過去的匱乏^{ㄉㄨㄛˋ ㄉㄨㄛˋ}，故放下怨懟^{ㄉㄨㄛˋ ㄉㄨㄛˋ}，與母親和解。
- 呼告

P116第十一~十二段注釋

21. 狂恣 ㄉˋ：任意放縱 ㄉˋ。恣 ㄉˋ，放縱 ㄉˋ。

22. 汨 ㄉˋ 汨 ㄉˋ：水急流的樣子，此處形容淚流不止的樣子。汨 ㄉˋ 羅江

感謝同學

完

